



5 de abril de 2018

(18-2079)

Página: 1/7

Original: inglés

**ESTADOS UNIDOS - MEDIDAS COMPENSATORIAS SOBRE DETERMINADOS  
PRODUCTOS PLANOS DE ACERO AL CARBONO LAMINADO  
EN CALIENTE PROCEDENTES DE LA INDIA**

**RECURSO DE LA INDIA AL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 21 DEL ESD**

**SOLICITUD DE ESTABLECIMIENTO DE UN GRUPO ESPECIAL**

La siguiente comunicación, de fecha 29 de marzo de 2018, dirigida por la delegación de la India a la Presidenta del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD.

---

Las autoridades de mi país me han encomendado que solicite el establecimiento de un grupo especial de conformidad con el artículo 6 y el párrafo 5 del artículo 21 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias ("ESD"), el artículo XXIII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 ("GATT de 1994") y el artículo 30 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias ("Acuerdo SMC"), con respecto a la omisión por los Estados Unidos de la aplicación de las recomendaciones y resoluciones del Órgano de Solución de Diferencias ("OSD") en la diferencia DS436, *Estados Unidos - Medidas compensatorias sobre determinados productos planos de acero al carbono laminado en caliente procedentes de la India* ("Estados Unidos - Acero al carbono (India)").

2. El 19 de diciembre de 2014, el OSD adoptó las recomendaciones y resoluciones del Órgano de Apelación<sup>1</sup> y del Grupo Especial<sup>2</sup> en la diferencia *Estados Unidos - Acero al carbono (India)*. El OSD constató que los Estados Unidos impusieron derechos compensatorios a las exportaciones indias de determinados productos planos de acero al carbono laminado en caliente de una manera que incumplía las obligaciones de los Estados Unidos en virtud del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias ("Acuerdo SMC") y recomendó que los Estados Unidos pusieran sus medidas en conformidad con las obligaciones que les corresponden en virtud del Acuerdo SMC.

3. El 24 de marzo de 2015, los Estados Unidos y la India informaron al OSD de que habían acordado que el plazo prudencial para que los Estados Unidos aplicaran las recomendaciones y resoluciones del OSD expiraría el 18 de abril de 2016. En consecuencia, los Estados Unidos llevaron a cabo redeterminaciones en virtud del artículo 129 de la Ley de los Acuerdos de la Ronda Uruguay de 1994 ("URAA").

4. El 6 de mayo de 2016, la India y los Estados Unidos celebraron un acuerdo con respecto a los procedimientos previstos en los artículos 21 y 22 del ESD que se aplicarían entre las partes a efectos de esta diferencia.

5. La India considera que los Estados Unidos no han aplicado las recomendaciones y resoluciones del OSD. Por esta razón, la India presentó una solicitud de celebración de consultas el 5 de junio de 2017. Las partes celebraron consultas los días 13 de julio y 4 de octubre de 2017, pero las

---

<sup>1</sup> WT/DS436/AB/R.

<sup>2</sup> WT/DS436/R y WT/DS436/R/Add.1.

consultas no permitieron resolver las preocupaciones de la India con respecto a la omisión por los Estados Unidos de la aplicación de las recomendaciones y resoluciones del OSD en esta diferencia.

7. Las medidas en litigio en la presente solicitud comprenden las medidas identificadas en la solicitud inicial de establecimiento de un grupo especial presentada por la India (WT/DS436/3) (13 de julio de 2012), en tanto en cuanto el OSD formuló recomendaciones y resoluciones con respecto a esas medidas. Esas medidas figuran en el anexo 1. Las medidas en litigio también comprenden las determinaciones en virtud del artículo 129 enunciadas en el anexo 2, así como cualesquiera medidas estrechamente relacionadas que los Estados Unidos hayan publicado o adoptado en relación con las medidas mencionadas en los anexos 1 o 2.

8. La India considera que el hecho de que los Estados Unidos no hayan modificado la disposición 19 USC § 1677(7)(G)(iii) es incompatible con las recomendaciones del OSD en la presente diferencia y con los párrafos 1, 2, 3, 4 y 5 del artículo 15 del Acuerdo SMC porque la disposición sigue exigiendo que la Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos ("USITC") acumule los efectos de las importaciones subvencionadas con los efectos de las importaciones no subvencionadas objeto de dumping.

9. Además, las medidas en litigio son incompatibles con las recomendaciones del OSD en la presente diferencia y con las disposiciones siguientes del Acuerdo SMC y del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 ("GATT de 1994"):

- i. el párrafo 1 a) 1) del artículo 1 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos concluyeron erróneamente que la NMDC es un organismo público;
- ii. los párrafos 1 c) y 4 del artículo 2 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos concluyeron erróneamente que los supuestos programas titulados "venta de mineral de hierro de alta calidad por la NMDC", "derechos de extracción de mineral de hierro" y "extracción de carbón" son específicos *de facto*;
- iii. el párrafo 1 del artículo 12 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos i) no dieron "aviso de la información que exi[gi]an las autoridades"; ii) no recabaron información pertinente de la India; y iii) rechazaron información pertinente facilitada voluntariamente por el Gobierno de la India;
- iv. el párrafo 8 del artículo 12 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos no informaron a todos los Miembros interesados y partes interesadas de los hechos esenciales considerados que servían de base para la decisión de aplicar o no medidas definitivas;
- v. la parte introductoria del artículo 14 y el apartado d) del artículo 14 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos excluyeron erróneamente i) puntos de referencia internos disponibles para el mineral de hierro, y ii) los precios de exportación de la NMDC, como puntos de referencia para tenerlos en cuenta al determinar el beneficio conferido por los supuestos programas titulados "venta de mineral de hierro de alta calidad por la NMDC" y "derechos de extracción de mineral de hierro", y tampoco explicaron adecuadamente el rechazo de esos puntos de referencia;
- vi. la parte introductoria del artículo 14 y el apartado b) del artículo 14 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos siguen imponiendo derechos compensatorios sobre la base del programa del SDF sin tener en cuenta los gastos en que incurre el prestatario para obtener préstamos en el marco de ese programa;
- vii. los párrafos 1 y 2 del artículo 15 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos no han considerado la existencia de una vinculación, relación o fuerza explicativa entre las importaciones supuestamente subvencionadas y el precio de los productos similares nacionales;
- viii. los párrafos 1 y 4 del artículo 15 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos no han examinado ni evaluado la existencia de una vinculación, relación o fuerza explicativa entre las importaciones supuestamente subvencionadas y el estado de la rama de producción nacional;

- ix. los párrafos 1 y 5 del artículo 15 del Acuerdo SMC, y el artículo VI del GATT de 1994, porque los Estados Unidos han realizado un análisis erróneo de la relación causal;
  - x. el párrafo 3 del artículo 19 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos pusieron fin unilateralmente al tipo de derecho compensatorio convenido entre JSW y el USDOC en los *Resultados definitivos modificados del examen administrativo de derechos compensatorios de conformidad con la decisión judicial*, 75 FR 80455 de fecha 22 de diciembre de 2010, y entre Tata y el USDOC en los *Resultados definitivos modificados del examen administrativo de derechos compensatorios de conformidad con la decisión judicial*, 76 FR 77775 de fecha 14 de diciembre de 2011;
  - xi. los párrafos 1 y 2 del artículo 21 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos siguen imponiendo derechos compensatorios basándose en nuevos programas de subvenciones que dieron lugar a medidas compensatorias en el curso de exámenes administrativos, sin examinar si esos nuevos programas tenían un vínculo suficientemente estrecho con las subvenciones que fueron objeto de la investigación inicial;
  - xii. los párrafos 1 y 2 del artículo 21 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos han impuesto medidas compensatorias respecto de nuevos programas de subvenciones titulados "derechos de extracción de mineral de hierro" y "extracción de carbón" en el marco de procedimientos en virtud del artículo 129, sin examinar si esos nuevos programas tenían un vínculo suficientemente estrecho con las subvenciones que fueron objeto de la investigación inicial;
  - xiii. los párrafos 3 y 5 del artículo 22 del Acuerdo SMC, porque los Estados Unidos no hicieron constar con suficiente detalle las constataciones y conclusiones a que se llegó sobre todas las cuestiones de hecho y de derecho que consideraron pertinentes, toda la información pertinente sobre las cuestiones de hecho y de derecho y las razones que llevaron a la imposición de medidas definitivas, y los motivos de la aceptación o rechazo de los argumentos o alegaciones pertinentes;
  - xiv. el artículo 10 del Acuerdo SMC y el artículo VI del GATT de 1994 como consecuencia de las infracciones del Acuerdo SMC descritas *supra*.
10. La India considera que las medidas en litigio causan anulación o menoscabo de las ventajas resultantes para ella de esos Acuerdos.
11. La India solicita el establecimiento de un grupo especial conforme al párrafo 5 del artículo 21 del ESD, con el mandato uniforme previsto en el párrafo 1 del artículo 7 del ESD, y ruega que la presente solicitud se incluya en el orden del día de la reunión del OSD prevista para el 27 de abril de 2018.
-

**Anexo 1**

*Investigación inicial*

1. Preliminary Affirmative Countervailing Duty Determination and Alignment of Final Countervailing Determination With Final Antidumping Duty Determinations: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products From India*: 66 FR 20240-01, April 20, 2001.
2. Issues and Decision Memorandum - Final Results of the Countervailing Duty Investigations: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products From India*, 66 ITADOC 49635, September 21, 2001.
3. Final Affirmative Countervailing Duty Determination: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products From India*, 66 FR 49635-01, September 28, 2001.
4. Injury Determination: *Hot Rolled Steel Products from China, India, Indonesia, Kazakhstan, Netherlands, Romania, South Africa, Taiwan, Thailand, and Ukraine*, 701-TA-405-408 and 731-TA-899-904 and 906-908, Pub. 3468, United States International Trade Commission, November 2001.
5. Amended Final Results of Countervailing Duty Orders: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products From India and Indonesia*, 66 FR 60198-01, December 3, 2001.
6. Countervailing Duty Order in the Investigation: *Certain Hot Rolled Carbon Steel Flat Products from India*, January 8, 2002.

*Examen administrativo: Período objeto de examen comprendido entre el 20 de abril de 2001 y el 31 de diciembre de 2002*

7. Preliminary Results of Countervailing Duty Administrative Review: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India*, 69 FR 907-01, January 7, 2004.
8. Issues and Decision Memorandum - Final Results of the Countervailing Duty Investigation: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products From India*, 69 ITADOC 26549, May 6, 2004.
9. Final Results of Countervailing Duty Administrative Review: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India*, 69 FR 26549-01, May 13, 2004.

*Examen administrativo: Período objeto de examen comprendido entre el 1º de enero de 2004 y el 31 de diciembre de 2004*

10. Preliminary Results of Countervailing Duty Administrative Review: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India*, 71 FR 1512-01, January 10, 2006.
11. Issues and Decision Memorandum - Final Results of Administrative Review of the Countervailing Duty Order: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India*, 71 ITADOC 28665, May 10, 2006.
12. Final Results of Countervailing Duty Administrative Review: *Certain Hot-rolled Carbon Steel Flat Products from India*, 71 FR 28665-01, May 17, 2006.

*Examen por extinción*

13. Issues and Decision Memorandum - Final Results of Expedited Sunset Reviews of the Countervailing Duty Orders: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from Argentina, India, Indonesia, South Africa, and Thailand*, 71 ITADOC 70960, December 7, 2006.
14. Final Results of the Expedited Five-Year (Sunset) Reviews of the Countervailing Duty Orders: *Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from Argentina, India, Indonesia, South Africa, and Thailand*, 71 FR 70960-03, December 7, 2006.

15. Injury Determination - Hot Rolled Steel Products from China, India, Indonesia, Kazakhstan, Argentina, Romania, South Africa, Taiwan, Thailand, and Ukraine, 701-TA-404-408 and 731-TA-898-902 and 904-908 (Review), Pub. 3956, United States International Trade Commission, October 2007.
16. Continuation of Antidumping Duty and Countervailing Duty Orders - Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India, Indonesia, the People's Republic of China, Taiwan, Thailand, and Ukraine, 72 FR 73316-03, December 27, 2007.

*Examen administrativo: Período objeto de examen comprendido entre el 1º de enero de 2006 y el 31 de diciembre de 2006*

17. Preliminary Results of Countervailing Duty Administrative Review: Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India, 73 FR 1578-02, January 9, 2008.
18. Issues and Decision Memorandum - Final Results of Countervailing Duty Administrative Review: Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products From India, 73 ITADOC 40295, July 7, 2008.
19. Final Results of Countervailing Duty Administrative Review: Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products From India, 73 FR 40295-02, July 14, 2008.

*Examen administrativo: Período objeto de examen comprendido entre el 1º de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2007*

20. Preliminary Results of Countervailing Duty Administrative Review: Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India, 73 FR 79791-01, December 30, 2008.
21. Issues and Decision Memorandum - Final Results of Countervailing Duty Administrative Review: Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India, 74 ITADOC 20923, April 29, 2009.
22. Final Results of Countervailing Duty Administrative Review: Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India, 74 FR 20923-01 May 6, 2009.

*Examen administrativo: Período objeto de examen comprendido entre el 1º de enero de 2008 y el 31 de diciembre de 2008*

23. Preliminary Results of Countervailing Duty Administrative Review: Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India, 75 FR 1496-01, January 11, 2010.
24. Issues and Decision Memorandum - Final Results of Countervailing Duty Administrative Review: Certain Hot Rolled Carbon Steel Flat Products from India, 75 ITADOC 43488, July 19, 2010.
25. Final Results of Countervailing Duty Administrative Review - Certain Hot Rolled Carbon Steel Flat Products from India, 75 FR 43488-01, July 26, 2010.

La solicitud abarca también todas las modificaciones, sustituciones, disposiciones de aplicación o cualquier otra medida conexa que guarde relación con las medidas mencionadas *supra*.

**Anexo 2***En relación con los procedimientos del Departamento de Comercio de los Estados Unidos*

1. Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India: Notice of Commencement of Compliance Proceedings Pursuant to Section 129 of the Uruguay Round Agreements Act, 80 FR 57336 dated September 23, 2015.
2. Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436): Preliminary Determination of Facts Available dated March 17, 2016.
3. Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436): Preliminary Determination on Other Issues dated March 18, 2016.
4. Preliminary Determination - No Change: Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 21, 2016 (DS436-2004 y DS436-2007).
5. Calculations for Preliminary Determination: JSW Steel Limited (JSW) - Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 21, 2016 (DS436-2006).
6. Calculations for Preliminary Determination: Tata Steel Ltd. (Tata) - Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 21, 2016 (DS436-2008).
7. Final Determination - Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 14, 2016.
8. Calculations for Final Determination: Essar Steel India Limited (Essar) - Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 21, 2016 (DS436-2006).
9. Calculations for Final Determination: Essar Steel India Limited (Essar) - Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 21, 2016 (DS436-2007).
10. Calculations for Final Determination: Ispat Industries Limited (ISPAT) - Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 21, 2016 (DS436-2006).
11. Calculations for Final Determination: JSW Steel Limited (JSW) - Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 21, 2016 (DS436-2006).
12. Calculations for Final Determination: Tata Steel Ltd. (Tata) - Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 21, 2016 (DS436-2006).
13. Calculations for Final Determination: Tata Steel Ltd. (Tata) - Section 129 Proceeding: United States - Countervailing Duty Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (WTO/DS436) dated April 21, 2016 (DS436-2008).
14. Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India: Implementation of Determinations Under Section 129 of the Uruguay Round Agreements Act, 81 FR 27412 dated May 6, 2016.

15. Amended cash deposit instructions for certain hot-rolled carbon steel flat products from India pursuant to the final determination under Section 129 (C-533-821) dated May 13, 2016.

*En relación con los procedimientos de la Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos*

16. Carta dirigida por el Presidente de la USITC al Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales Internacionales, de fecha 23 de octubre de 2015.
17. Hot-Rolled Steel Products from India; Scheduling of a Countervailing Duty Proceeding Under the Uruguay Round Agreements Act (URAA), Investigation No. 701-TA-405 (Section 129 Consistency Determination), United States International Trade Commission, 80 FR 75132, dated December 1, 2015.
18. Hot-rolled Steel products from India, Investigation No. 701-TA-405 (Section 129 Consistency Determination), United States International Trade Commission, Publication 4599 dated March 7, 2016.

*Otros*

19. Section 19 United States Code 1677(7)(G)(iii) (artículo 19 del Código de los Estados Unidos 1677(7)(G)(iii))
20. Órgano de Solución de Diferencias, Acta de la reunión celebrada el 21 de julio de 2016, WT/DSB/M/383, de fecha 11 de octubre de 2016.

La lista abarca asimismo todas las modificaciones, sustituciones, disposiciones de aplicación o cualquier otra medida conexa que guarde relación con las medidas mencionadas *supra*.

---